

<<汉文英译示例>>

图书基本信息

书名：<<汉文英译示例>>

13位ISBN编号：9789867305725

10位ISBN编号：9867305728

出版时间：2005-9-1

出版时间：久鼎出版社

作者：张振玉

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

<<汉文英译示例>>

内容概要

本书系编者供英文系学生及大专毕业生研习汉文英译之讲义。

除留学试题英文汉译解答部分之外，英文汉译并未编入。

本书纯供阅读，揣摩，练习之用。

翻译之理论例证部分已编入拙著「译学概论」一书。

「汉文英译示例」由(民国)五十五年初版以来，迄今已将十二年。

本书不足以言学术著作，但对学习翻译之大学生，或同等程度的自修英文的，据说尚颇实用。

过去数年屡接学习者来信，问习题有无答案，希望作为参考。

但翻译文句用字，并非如填格打卡之死硬不变，一句往往有数种译法，而文字修养高低不同，自然译法用字也会不同。

不得已，仍询读者所请，于(民国)六十四年重印时，将习题补译答案附入。

此书既有答案。

在教室采用时，又不适用。

今春阴雨寡情，殊少外出，乃增编习题三十四则，文言白话不拘，说理文外，亦稍添描写叙述文，使练习英译者对描写叙述文之翻译，小做尝试。

文言文采用战国策，史记，汉书，唐宋明清文，白话大都采自蒋院长施政报告。

文言文并不艰涩难解，白话文亦平易实用。

这样，也许使本书会更为实用，也许会增加几分可爱。

<<汉文英译示例>>

作者简介

张振玉，台湾大学教授。

林语堂《京华烟云》、《苏东坡传》(原著是英文版)的翻译者。

著有《译学概论》等。

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>